

Bulletin de liaison du
Centre d'action bénévole de Montréal

Newsletter of the
Volunteer Bureau of Montreal

Bénévolat Volunteer

MONTRÉAL

FORMATION :
horaire et formulaire
d'inscription
à l'intérieur

Baksa et le bénévolat 24/7

3 Le Petit Futé : Premier guide sur
le bénévolat à Montréal!

5 Restructuration du centre
de documentation

7 Youth in Philanthropy Initiative

Le CABM à l'honneur

L'obtention des prix Agnes-C.-Higgins et Hommage bénévolat-Québec souligne le travail exceptionnel accompli depuis déjà 70 ans par les bénévoles et employés du Centre d'action bénévole de Montréal.

Centraide du Grand Montréal, afin de reconnaître la qualité des efforts consentis à l'intérieur de son réseau, décerne chaque année le prix Agnes-C.-Higgins à un organisme particulièrement innovateur dans la réponse aux besoins sociaux de la communauté. Cette année, ce prix a été décerné au Centre d'action bénévole de Montréal (ex aequo avec Progam, Centre de recherche et d'intervention en violence conjugale et familiale). Centraide soutient le Centre d'action bénévole de Montréal depuis 1974.

Le **prix Hommage bénévolat-Québec** est remis depuis dix ans par le gouvernement du Québec pour souligner l'engagement et la contribution de bénévoles et d'organismes de toutes les régions du Québec. Le Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales est responsable de l'organisation du prix. Cette année, un prix Hommage bénévolat-Québec dans la catégorie «Organisme en action» a été décerné au Centre d'action bénévole de Montréal, en le qualifiant d'«institution dans son milieu d'intervention et un pilier de l'action bénévole dans sa région».



La cérémonie de remise du prix Agnes-C.-Higgins s'est tenue à Montréal le 26 avril dernier. De gauche à droite : François Lahaise, agent des communications ; Gabrielle Richard, agente des relations communautaires ; Antonella Campa, coordonnatrice aux ressources bénévoles ; Kevin Cohalan, directeur général ; Marjorie Northrup, coordonnatrice aux Services alimentaires bénévoles ; André Guérard, président du conseil d'administration et Alison Stevens, coordonnatrice formation et consultation (absente de la photo : Céline Lesage, agente de liaison).

Bénévolat Volunteer

Bénévolat Montréal, le bulletin de liaison du Centre d'action bénévole de Montréal, est principalement destiné aux organismes communautaires et bénévoles de Montréal. Il se veut un outil privilégié de communication et d'information entre les divers partenaires de l'action bénévole. On peut reproduire tout article publié dans Bénévolat Montréal en indiquant la source.

Volunteer Montreal, the newsletter of the Volunteer Bureau of Montreal, is intended to serve as a vehicle for communication and information for the many volunteer organizations at work in the community. Any article may be reproduced in indicating its source.

Le CABM est fier de vous annoncer que l'intérieur du présent bulletin est imprimé sur du papier recyclé à 100%

Coordination :

François Lahaise, agent des communications

Graphisme / Graphic design :

Manon Pineault*

Collaborateurs / Contributors :

Lise Cloutier*, Kevin Cohalan, Jacques Duval*, Amélie Gagnon*, Sharyn Katsosf*, Pierre-Étienne Lépine, Marjorie Northrup, Gabrielle Richard, Alison Stevens

Traduction & révision / Translation & revision

Kevin Cohalan

Page couverture :

En vedette sur la page couverture, Baksa est une petite Labernoise vouée à une future carrière à titre de chien guide ou de chien d'accompagnement pour la fondation MIRA. Ce n'est pas elle, la bénévole 24/7, mais plutôt sa famille d'accueil. Découvrez ce qu'est un Labernois ainsi que les responsabilités d'une famille d'accueil aux pages 8 et 9.

Baksa is a Labernese puppy destined for a future career as a guide dog for the MIRA Foundation. Maybe this doesn't qualify as 24/7 volunteering, but being a MIRA foster family does. What does a foster family do? And what's a Labernese? See pages 8 and 9.



Centre d'action bénévole de Montréal Volunteer Bureau of Montreal

2015, rue Drummond, suite 300
Montréal, Québec H3G 1W7 (Métro Peel)
Téléphone : 514.842.3351
Télécopieur : 514.842.8977
info@cabm.net
cabm.net

S.V.P. nous aviser de tout changement d'adresse.
Please notify us of any change in address.

* Ont contribué bénévolement à ce bulletin



Le tout premier guide sur le bénévolat à Montréal – enfin en magasin!

Gabrielle Richard,

agente des relations communautaires, Centre d'action bénévole de Montréal,
co-rédactrice du guide

C'est avec plaisir et fierté que nous vous annonçons la parution en librairie du tout premier guide sur le bénévolat à Montréal, résultat d'une collaboration entre l'équipe de rédaction du Petit Futé et le Centre d'action bénévole de Montréal.

Né d'un intérêt commun à promouvoir les possibilités d'engagement à Montréal, ce guide vise à dresser le portrait de bénévoles, de projets et d'organismes qui se démarquent du lot par leur originalité, leur façon de remettre en perspective nos conceptions traditionnelles de l'action bénévole. Mais au-delà de cela, il cherche à tendre des perches aux lecteurs tâtilons, désireux de s'impliquer sans trop connaître le monde dans lequel ils s'apprentent à mettre le pied.

Vous avez été nombreux à répondre à notre avis de recherche et à nous présenter des projets originaux, des bénévoles exceptionnels : ce guide voit le jour grâce à votre collaboration et à votre enthousiasme. Longue vie au milieu communautaire montréalais!

EXTRAIT DE L'ÉDITORIAL DU GUIDE :

Le bénévolat a la cote à Montréal. L'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation (Statistique Canada) le démontre d'ailleurs : près d'un Montréalais sur cinq a donné de son temps bénévolement auprès d'un organisme communautaire, en 2000.

Mais alors, où sont-ils, ces 300 000 bénévoles montréalais? Pourquoi les médias n'en tirent-ils qu'un bref portrait, une fois l'an ou presque ?

Ils travaillent souvent dans l'ombre, et font véritablement rouler la métropole. À bien y penser, que serait Montréal sans Suicide Action Montréal, Moisson Montréal, ou Jeunesse au Soleil ? Quelle figure aurait la vie culturelle de la métropole, en l'absence des centaines de bénévoles prenant part aux festivals et autres mondiaux du sport ou de la bière? Et qu'en serait-il de la qualité de vie des personnes âgées ou malades, pour lesquelles les services offerts par des bénévoles viennent souvent jouer un rôle décisif ?

Véritable phénomène underground, le bénévolat est partout. Et, qu'importe sa popularité, il demeure très certainement mal connu. En effet, combien savent qu'il est possible de faire du bénévolat en groupe ? Qu'il existe du jumelage intergénérationnel ? Qu'accueillir un chiot Mira, c'est aussi une forme de bénévolat ? Et qu'il est envisageable de venir en aide à un parfait inconnu, par l'entremise de quelques cliquetis sur un clavier d'ordinateur ?

Voilà donc le but du présent guide : rendre compte de la diversité des implications bénévoles possibles. Il sera question d'organismes, de projets et de bénévoles montréalais qui, par leur originalité, leur humour, ou la spécificité de leur parcours, changent la donne et vont à coup sûr piquer votre curiosité. Il n'en tient qu'à vous de poursuivre les démarches !

Montreal's first guide to volunteering— now on sale!

We're proud to announce the publication of Montreal's first guide to volunteering, the product of a collaboration between the editorial team of Petit Futé publications and the Volunteer Bureau of Montreal.

The bilingual publication grew out of the two partners' shared interest in encouraging Montrealers to get more involved in community life. It's a portrait of contemporary volunteerism, putting the accent on innovative and original approaches and designed to stimulate the interest of the prospective volunteer.

We thank the many organizations who accepted our invitation to contribute information about their projects and their outstanding volunteers. Their help made the guide possible.

Gabrielle Richard

Community Relations Officer
Volunteer Bureau of Montreal
Co-author

VBM TRAINING

...your key to success in working with volunteers!

(See the registration form included with this newsletter or at cabm.net/en/training)

Our training provides opportunities to learn about the latest tools and resources as well as to network with others who are doing a similar job to you. The popular series “**The Essentials of Managing Volunteer Resources**” is intended to equip you to make the most out of your working relationship with volunteers. You will learn both tried and true methods as well as the current trends in volunteer resource management. Take all four sessions and benefit from a special discount!

Volunteer Recruitment

Tuesday, October 2, 2007 • 9 a.m. to 4 p.m.

- the role volunteers play in your organization
- your role as a manager of volunteer resources
- the latest trends in volunteering
- identifying new groups of potential volunteers
- useful tools and strategies for recruitment

Volunteer Selection and Screening

Tuesday, November 6, 2007 • 9 a.m. to 4 p.m.

- essential tools and techniques for selection and screening
- the duty of care
- assessing risk in a volunteer position
- determining selection criteria
- refusing a prospective volunteer

Volunteer Integration and Supervision

Tuesday, December 4, 2007 • 9 a.m. to 4 p.m.

- creating a 'volunteer friendly' environment
- tools to facilitate orientation
- determining training and orientation needs
- evaluating your training program
- five key functions of supervision
- feedback and evaluation

Addressing Behaviour Issues with Volunteers

Tuesday, January 15, 2007 • 9 a.m. to 4 p.m.

- your responses and strategies when faced with difficult situations
- conflict in the volunteer context: sources and prevention
- useful tools for solving problems and managing conflict
- applying the five supervisory functions in difficult situations

This series is also offered at Volunteer West Island, 1, rue de l'Église, Sainte-Anne-de-Bellevue.

Please consult www.volunteerwestisland.org or contact Isabelle at 514.457.5445, extension 227, for more information.

SPECIAL TOPICS

For those of you who are looking for ways to continue enhancing your skills and knowledge we will be offering several special topics during the year. This fall, come and explore

The Flip Side of Screening...

Refusing and Dismissing Volunteers

Tuesday, November 20, 2007, 9 a.m. to 4 p.m.

Volunteers are a precious resource and most non profits could not function without them. They offer their time, energy and talents without expecting to be paid, and certainly deserve special consideration. However, neither their skills nor their behaviour are above scrutiny. Years of education and professional development have convinced us that we can and should select our volunteers carefully, both for effectiveness and for safety. We therefore have the corresponding responsibility to refuse prospective volunteers who are not a good match for the job or the environment, and to dismiss volunteers whose behaviour is inappropriate in any way.

This is not the best part of the job for most volunteer resource managers! In order to take it on, you need to be prepared on a personal and an organizational level. Come to this workshop to gain the confidence and the information you need. We will start off with some general principles that guide our involvement with volunteers and then move on to preparation, prevention, corrective action, alternatives to dismissal, etc. As always, there will be reflective exercises, exchange and discussion throughout.

More topics coming! Stay tuned to future newsletters and cabm.net!

For more information, please contact Alison Stevens, astevens@cabm.net or Gabrielle Richard, grichard@cabm.net.

IN-HOUSE TRAINING

Offering training to volunteers, staff and board members is an excellent way to enhance skills, cohesion and motivation within your organization. We are able to offer you in-house training on the essentials of volunteer management as well as many other subjects.

Contact Alison Stevens at astevens@cabm.net or 514.842.3351



par Pierre-Étienne Lépine,
chargé de projet

Restructuration du centre de documentation

Au cours de l'été 2007, le centre de documentation du Centre d'action bénévole de Montréal a été complètement restructuré de façon à être davantage conforme aux normes professionnelles. L'intervention servira à faciliter la localisation des documents, à offrir une information qui répond mieux aux besoins des usagers, et à moderniser les ressources du centre. L'ajout d'un poste informatique, qui est la principale nouveauté, permet d'accéder sur place à une vaste gamme de ressources Internet.

Ce travail s'est fait en trois temps. Tout d'abord, une réorganisation de la collection actuelle : création d'une base de données des documents, application rigoureuse d'un système de classification, achat de nouveaux documents, et enfin élagage des documents vieillissants ou peu utilisés. La deuxième étape con-

sista à réunir diverses ressources électroniques et établir une liste de liens favoris, lesquels pourront être accessibles soit à partir du poste informatique du centre ou à distance, à partir du site Web du Centre d'action bénévole de Montréal. Enfin, une série de documents décrivant les ressources disponibles et constituant en quelque sorte un guide de consultation fut réalisée et sera mise à la disposition des usagers.

Ces mesures s'appuyaient sur une analyse préalable des principaux problèmes et lacunes du centre de documentation, mais aussi d'une connaissance du profil de ses usagers. Cet exercice a été particulièrement important puisque les orientations futures du service dépendront en grande partie de cette analyse.

La réorganisation du centre de documentation permettra non seulement d'améliorer la qualité générale de la collection, mais aussi, nous le souhaitons, d'accroître la fréquentation et l'utilisation des ressources du centre. Bien que la qualité de tout service documentaire repose sur les ressources qu'il renferme, celles-ci n'auront de réelle utilité que si elles répondent aux besoins de ses usagers.

Pierre-Étienne Lépine est en train de compléter une maîtrise en sciences de l'information à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal.

Reorganizing the Resource Library

Over the summer of 2007, the Volunteer Bureau of Montreal's Resource Library was completely restructured in order to bring it closer to professional norms. Our goals were to make it easier to find documents as well as to offer information that responds to users' needs and to update the material available. An important new feature is a computer workstation offering access to a wide range of resources available on the Internet.

The makeover involved three phases: first was the reorganization of the existing collection, including the creation of a database, the application of a well-structured classification

system, the acquisition of new documents and the elimination of obsolete or little-used material; second, the compilation of various electronic resources which can be "bookmarked" for access either from the centre itself or via the VBM Web site and, third, the production of a series of documents describing what's available and advising users how best to make use of it.

The process was based on an analysis not only of the Resource Library's shortcomings but also of the profile of its users. This analysis is particularly important since it will serve to guide the service's future development.

The reorganization will result not only in an improved collection but also, we hope, in increased usage of the centre on the part of our clients. A first-class collection of documents doesn't serve any purpose if it doesn't respond to users' needs.

LA FORMATION :

...la clé de votre succès pour travailler avec les bénévoles

(Vous trouverez le formulaire d'inscription encarté dans ce bulletin ainsi que sur le cabm.net/fr/formation)

La formation offerte au CABM vous permettra de vous familiariser avec les dernières tendances concernant le bénévolat, de créer des outils de travail et de faire du réseautage avec vos pairs. Notre série, toujours très en demande, « **Les essentiels de la gestion des ressources bénévoles** » est conçue afin de vous aider à développer et à entretenir les meilleures relations possibles avec vos bénévoles. Vous y découvrirez des méthodes traditionnelles ayant fait leurs preuves ainsi que de nouvelles pratiques en gestion des ressources bénévoles. Inscrivez-vous aux quatre sessions et obtenez un rabais spécial !

Le recrutement des bénévoles

Le jeudi 27 septembre 2007 • 9 h à 16 h

- Quel rôle jouent les bénévoles au sein de votre organisme ?
- Quel rôle occupez-vous en tant que gestionnaire des ressources bénévoles ?
- Quelles sont les tendances en matière de bénévolat, et comment s'en inspirer pour attirer des bénévoles potentiels ?
- Quels groupes ou types de bénévoles cibler, et pourquoi ?
- Quels sont les outils et stratégies de recrutement efficaces ?

La sélection et le filtrage des bénévoles

Le jeudi 18 octobre 2007 • 9h à 16 h

- Quels sont les techniques et les outils essentiels pour la sélection et le filtrage des bénévoles ?
- Qu'est-ce que l'obligation de diligence à laquelle sont tenus les organismes ?
- Comment évaluer le risque associé à un poste bénévole ?
- Comment déterminer les critères de sélection d'un candidat bénévole ?
- Comment refuser un bénévole ?

L'encadrement des bénévoles

Le jeudi 8 novembre 2007 • 9 h à 16 h

- Quels outils facilitent l'orientation des bénévoles au sein de votre organisme ?
- Quels sont les besoins en matière d'orientation et de formation de votre organisme ?
- Comment évaluer votre programme de formation ?
- Quelles sont les cinq fonctions liées à la supervision de bénévoles ?
- Comment donner un "feed-back" efficace ?
- Comment évaluer le travail d'un bénévole ?

Répondre aux comportements problématiques des bénévoles

Le jeudi 29 novembre 2007 • 9 h à 16 h

- Comment agir face à des situations difficiles avec des bénévoles ?
- Comment naissent les conflits dans le travail bénévole ?
- Comment prévenir les situations problématiques ?
- Quels sont les outils de résolution de problèmes et de gestion de conflit ?
- Comment appliquer les cinq fonctions de supervision aux situations difficiles ?

FORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Comment réaliser une campagne publicitaire d'une valeur de 200 000 \$ avec un budget de moins de 2 000 \$!

Le mardi 16 octobre 2007, de 9 h à 16 h

Des publicités de votre organisme à la télévision, à la radio, dans les journaux et sur le Web? Pour un coût total — création, production et diffusion des messages — de moins de 2 000 \$? Oui, c'est possible!

Cet atelier, en faisant un survol de la dernière campagne de publicité du CABM, abordera le B.A.BA d'une campagne de communication réussie. Les participants seront d'abord invités à définir leur objectif publicitaire. Recherche de partenaires (qu'il s'agisse de partenaires privés ou de communicateurs bénévoles), pistes pour trouver l'idée, rédaction de communiqués de presse efficaces, tous les sujets seront abordés.

Que ce soit pour augmenter votre notoriété, organiser une campagne de levée de fonds, ou encore pour recruter des bénévoles, cet atelier est un incontournable!

L'atelier sera animée par **François Lahaise**, agent des communications du CABM.

Les relations bénévoles-employés : le secret de votre réussite!

Le lundi 12 novembre 2007, de 9 à 16 h

L'importance d'une bonne relation entre bénévoles et employés n'est plus à démontrer. Des clients qui reçoivent les services aux membres du conseil d'administration, tous en dépendent. Souvent, le maintien de ces bonnes relations relève d'une seule personne : le ou la responsable des bénévoles. Cet atelier explore les différentes façons de créer une atmosphère à l'intérieur de laquelle employés et bénévoles se sentiront respectés, appréciés et productifs. Il sera aussi question du développement ou de l'amélioration des politiques et procédures à suivre pour atteindre cette harmonie tant recherchée.

Cet atelier sera animé par **Nathalie Charrette**, ardente défenseur de l'action bénévole. Forte de son expérience chez Bénévoles Ottawa et Bénévoles Canada, l'animation d'ateliers n'a plus de secrets pour elle!

Pour d'autres renseignements, veuillez communiquer avec Alison Stevens, astevens@cabm.net ou Gabrielle Richard, grichard@cabm.net.



Initiative jeunesse et philanthropie

par **Sharyn Katsof**, conseillère en placement bénévole

Le lundi 7 mai 2007 j'ai eu le privilège de faire partie du jury à la finale de l'Initiative jeunesse et philanthropie de la Fondation Toskan au Lower Canada College première institution scolaire du Québec à participer à cette initiative. Nous espérons que plusieurs autres écoles secondaires se joindront à ce programme enrichissant au cours de la prochaine année scolaire.

L'Initiative jeunesse et philanthropie a été créée afin de promouvoir la philanthropie auprès des élèves du secondaire et de les mettre en contact avec des organismes communautaires travaillant sur le terrain. Dans le cadre de ce programme, les étudiants travaillent en petits groupes durant leur année scolaire à faire de la recherche et du bénévolat pour un organisme de leur choix. Le principal critère de sélection d'un organisme est que

celui-ci doit offrir des services directs aux gens dans le besoin. Les étudiants doivent ensuite faire une présentation sur l'organisme de charité parrainé. Le vainqueur de la finale se voit remettre un prix de 5 000 \$ qu'il remettra ensuite à son organisme.

Cette année, les quatre finalistes du Lower Canada College ont été le Santropol Roulant, la Mission Bon Accueil, l'organisme À deux mains et la Maison Elizabeth. C'est la Maison Elizabeth — un refuge et une école secondaire pour mères adolescentes — qui a finalement remporté le prix de 5 000 \$. Fondé en 2002, l'Initiative jeunesse et philanthropie compte maintenant plus de 75 écoles qui projettent cette année de remettre la somme de 600 000 \$ à plusieurs organismes. Pour plus d'informations sur la Fondation, visitez le site www.toskanfoundation.org.

Notre site, le cabm.net, a permis aux étudiants d'effectuer des recherches préliminaires afin de pouvoir choisir un organisme. En collaboration avec le personnel du Lower Canada College, nous avons organisé deux jours d'orientation afin de permettre aux participants de choisir un organisme. Des conférenciers ont parlé aux étudiants des organismes à but non lucratif et philanthropiques. Des groupes d'étudiants ont pu également visiter plusieurs organismes afin de faire leur choix, et ainsi avoir la chance de prendre part à des activités de bénévolat.

Nous sommes enchantés de collaborer à ce projet, et nous espérons avoir à nouveau la chance d'offrir nos services aux Montréalais.

Youth in Philanthropy Initiative

by **Sharyn Katsof**, Placement Counsellor

On Monday, May 7, 2007, I had the privilege of judging the finalists for the Toskan Foundation's YPI at Lower Canada College. Lower Canada College is the first Quebec school to participate in YPI and we are hoping that many more secondary schools will participate in this enriching program in the upcoming school year.

YPI was designed to promote philanthropy in secondary schools and introduce them to local grass-roots community organizations. The students work in small groups and spend time over the school year researching and volunteering at an organization of their choice. One important criterion for the selection of their organization is that it must provide direct services to a local population in need. The final project is a presentation proposal by the stu-

dents on the charity they are championing. The winning group receives a \$5,000 cheque to be presented to their charity.

LCC's four finalists represented Santropol Roulant, Welcome Hall Mission, Head & Hands and Elizabeth House. The \$5,000 donation was presented to Elizabeth House, a residence and high school for teen-aged mothers. Since its inception in 2002 YPI has grown to include over 75 schools and this year they plan to donate \$600,000 to a variety of organizations. To learn more about YPI, visit their website toskanfoundation.org.

Our website cabm.net allowed the students to do the preliminary research in selecting their organizations. We assisted the LCC staff in organizing two days of orientation for this pro-

ject. Speakers were invited to speak to the students about non-profit organizations and philanthropy. Student groups visited a number of organizations for orientation and had the chance to volunteer as well.

We were delighted to assist with this project and look forward to future opportunities to provide our services to members of the Montreal community.

FORMATION DISPONIBLE À VOS BUREAUX

Nous sommes en mesure d'offrir des formations dans votre organisme sur les « Essentiels » de la gestion des ressources bénévoles, ainsi que sur plusieurs autres sujets.

Communiquez avec Alison Stevens à astevens@cabm.net ou au 514.842.3351.



par Gabrielle Richard,
agente des relations communautaires

La Fondation MIRA – ou comment se faire observer dans le métro de Montréal

Un chien, l'air hébété, dans une salle de bain sans dessus-dessous. Un autre, dans une fâcheuse position, le museau coincé dans un contenant de sauce à spaghetti. Le message que la Fondation MIRA souhaite transmettre au grand public, c'est que les chiens ne naissent pas guides. Il faudra toujours deux ans et 20 000 \$ pour préparer un chien à devenir guide ou chien d'assistance.

La Fondation MIRA part d'un précepte tout simple, vers lequel tendent toutes ses actions : celui de l'égalité des corps. Ce qui est accessible à tous se doit d'être accessible à une personne handicapée. C'est donc à ce postulat de base que s'arriment les services de la Fondation.

MIRA, ou du soutien à quatre pattes

Là où le chien-guide signale à son maître la direction des virages et toute indication cruciale à la circulation, le chien d'assistance est jumelé à une personne atteinte de déficience motrice. Le soutien n'est alors pas tant dans la conduite guidée, mais plutôt de type « prise d'objet », « déplacement avec le fauteuil » ou « transfert de position ». Un apprentissage qui se fait à la Fondation, un entraînement de plusieurs mois auquel ont droit les chiens MIRA.

Il arrive par contre que les chiens MIRA soient recalés. Sont notamment déclassés les chiens présentant des problèmes importants de santé, ou des troubles de comportement. Ces chiens sont alors offerts à la famille d'accueil qui a généreusement accepté de les socialiser au cours de la première année de leur vie.

Être famille d'accueil

Certes, il n'y aurait pas de chien-guide (ou d'assistance) sans l'entraînement méthodique de plusieurs mois assuré par des professionnels. Mais il n'y aurait probablement pas de chien-guide (ou d'assistance) non plus, sans famille pour accueillir le chiot durant sa première année de vie. Elles sont plus de 300, au Québec, à ouvrir leurs portes à un chiot MIRA. L'espace d'un an, ces familles n'ont qu'une mission : socialiser le chien, l'entourer de ses bons soins et lui faire découvrir différents environnements, dans lesquels il pourrait être appelé à travailler.

Une tâche ardue s'il en est, puisque la famille d'accueil du chiot s'engage à ne pas laisser ce dernier seul plus de quatre heures par jour. Ce qui donne lieu à des situations relativement cocasses (voir encadré, « La célébrité, ça n'a pas de prix »).

On compte environ 300 naissances de chiots chaque année. La Fondation MIRA est donc continuellement à la recherche de nouvelles familles d'accueil.

À noter : Les coûts reliés à l'alimentation et à la santé de l'animal sont entièrement défrayés par la Fondation.

Depuis le début juillet, le Centre d'action bénévole de Montréal peut compter sur la présence de Baksa, une femelle Labernois âgée de quelques semaines. Avec la trentaine d'employés et de bénévoles du CABM, ainsi que les visiteurs quotidiens, il est à parier qu'elle sera rapidement socialisée!

Saviez-vous que...

... MIRA est la seule école au monde à offrir des chiens-guides à des non-voyants de moins de 15 ans ?

... C'est Éric Saint-Pierre, fondateur de l'organisme, qui a créé le Labernois, un croisement entre Labrador et Bouvier bernois ?



La célébrité, ça n'a pas de prix !

par Amélie Gagnon, réceptionniste bénévole

Entendre des chuchotements sur mon passage, sentir les visages tournés vers moi... Depuis trois semaines, on m'arrête dans la rue, on me reconnaît, on prend des photos... Je ne suis pas une célébrité... mais j'ai un chiot MIRA!

Être famille d'accueil, je ne pensais pas que ça changerait ma vie comme ça.

Certes, je m'attendais à me réveiller plus tôt, profiter davantage du plein air... mais je n'aurais jamais pensé qu'on allait m'arrêter dans la rue pour prendre le chiot en photo, pour me parler de son pedigree, ou parier sur son âge!

Je n'aurais jamais pensé que les gens qui s'arrêtent pour caresser le chien me remercient ensuite d'aider MIRA, ou encore parce que de jouer avec le chien leur a fait chaud au cœur...

Je n'aurais jamais pensé qu'on me tiendrait la porte du Métro ouverte, qu'au cinéma on m'accueillerait avec plaisir et qu'on me répondrait « sans problème! » quand je demande si je peux aller ici ou là avec mon chien MIRA.

À ceux qui me disent que c'est bien compliqué, je leur rétorque que j'ai le privilège d'avoir un chien de race à peu de frais... à ceux qui disent que je serai triste de le voir partir dans un an, je leur dis que c'est mieux que de le voir mourir de vieillesse!

Bref, je ne vois que des avantages à être famille d'accueil pour MIRA. Et si vous n'êtes pas prêts à faire la même chose, envoyez vos vieux édredons : MIRA en a besoin pour les accouchements!

What's Baksa doing here?

The MIRA Foundation's mission is inspired by a simple precept: whatever's available to all must also be accessible to the handicapped. Guide dogs and service dogs are its speciality. But it takes two years and \$20,000 to train one.

Over 300 foster families in Quebec play an important role in the process by taking care of a puppy for the first year of its life, socializing it through offering it the best of care, exposing it to the different environments it will be working in and — never leaving it alone for more than four hours a day!

With some 300 puppies born each year, MIRA always needs new foster families. The cost of feeding and health care are covered by the foundation.

Since July, the Volunteer Bureau of Montreal, thanks to MIRA volunteers in its midst, has enjoyed the company of Baksa for several hours a week. She's a Labernese, a cross between a Labrador and a Mountain Bernese. The breed was developed in 1991 by Eric St-Pierre, founder and director of MIRA. The VBM's 30 volunteers and employees, plus its daily visitors, are contributing to Baksa's socialization.

La campagne de pub d'avril : un franc succès !



Certains d'entre vous avez probablement eu depuis avril, et avez peut-être encore au moment de lire ces lignes, l'occasion de voir ou d'entendre des publicités¹ du CABM positionnant le bénévolat au même titre que le rêve et la passion.

Aider à sauver des vies, voir le monde, le changer, écrire, cuisiner, entraîner, enseigner... Réaliser ses rêves, vivre ses passions tout en aidant ceux qui sont dans le besoin, voilà ce que le CABM, par l'entremise des 700 et quelques organismes communautaires qui utilisent ses services de recrutement, propose aux Montréalais.

Cette campagne, dont le poids média est évalué à environ 200 000 \$, aura été réalisée avec un budget inférieur à 2 000 \$². Des publicités ont été vues, principalement en avril, à la télévision, dans les journaux, sur le Web, sur des abribus, sur les oriflammes de la ville de Montréal ainsi qu'entendues sur plusieurs stations de radio.

Ces efforts communicationnels avaient pour but d'orienter le grand public vers notre nouveau site Web. Les résultats ont été plus que probants, le nombre de visites quotidiennes sur le cabm.net passant en moyenne de 530 en mars à 1 077 en juin!

Avis aux intéressés, un atelier — voir description en page 6 — reprenant l'essentiel de la campagne (planification, marche à suivre pour trouver les

partenaires, le recrutement des communicateurs bénévoles, les trucs, les « bouchons », etc.) sera offert le 16 octobre prochain.

Dépendamment de la demande, d'autres dates pourraient s'ajouter.

¹ Le lien <http://cabm.net/fr/com> vous mènera vers les différents supports utilisés durant la campagne.

² Plusieurs médias diffusent sans frais les messages d'intérêt public d'organismes communautaires. Il suffit de leur fournir le matériel.



De gauche à droite, quelques-uns des bénévoles les plus impliqués dans la campagne de pub : Axel Pérez de León, Thierry Hubert, Patrick Goulet, Johary Rafidison, Cosima Marcos, Oscar Karam et Véronique Bélanger entourant notre agent des communications François Lahaise. Absents de la photo : Marie-Claude Lapointe et Jean Christophe Verbert.

Le nouveau site Web du CABM, qu'en pensez-vous ?

En ligne depuis avril, la version refondue du cabm.net contient plusieurs nouveautés : une présentation visuelle épurée, un moteur de recherche donnant accès rapidement à plus de 600 demandes de bénévoles, des nouvelles rubriques telles *Bénévolat de groupe* et *Qui sommes-nous ?*, un fil d'Ariane pour faciliter la navigation, etc.

Ce site étant en constante évolution, vos suggestions et commentaires pour l'améliorer sont ardemment souhaités. La raison d'être de ce site est de faciliter le contact entre les milliers de Montréalais intéressés par le bénévolat et les quelque 700 organismes communautaires qui utilisent nos services pour recruter des bénévoles.

Alors, qu'en pensez-vous? flahaise@cabm.net



par Jacques Duval, directeur de l'Association canadienne pour la santé mentale — Montréal

Travailler au bien commun

Inspiration, motivation et engagement

« Pour que le sens donne son effet de cohérence, il faut que l'individu s'engage, d'une façon responsable, pour un but ou une cause qui le dépasse, qui le force à transcender ses intérêts et ses capacités ».

— Viktor Frankl, 1967

[NDLR — « Travailler au bien commun — inspiration, motivation et engagement », tel était le titre du colloque 2007 organisé par l'Association canadienne pour la santé mentale, filiale de Montréal. Les propos suivants ont été prononcés par Jacques Duval, directeur de l'ACSM Montréal, en guise de mot de bienvenue. Le sujet, bien sûr, c'est la santé mentale, mais la portée de ce message est plus globale, on peut bien croire qu'on parle de la santé de notre société en général — et du rôle que l'action bénévole peut jouer dans une telle perspective. Nous remercions l'ACSM Montréal pour sa permission de reproduire le texte qui suit.]

La crise des valeurs que traverse l'Occident constitue un défi pour le moral des citoyens de nos sociétés. En effet, depuis quelques décennies, les repères familiaux les plus fondamentaux ont été remis en question sans être remplacés, entraînant un état de désarroi : la place importante qu'occupent la dépression et l'anxiété en témoigne. Il semble bien que l'excès d'individualisme y soit pour beaucoup. Nous aurions perdu de vue l'horizon du bien commun, indispensable pour que chacun puisse contribuer, à sa manière, à la communauté.

Il faut toutefois reconnaître que l'individualisme a été un important facteur d'émancipation. Cependant, il tend aujourd'hui à briser les liens qui unissent le sujet à autrui. En effet, une des dérives de l'individualisme est de considérer les personnes comme des objets — de consommation, d'expertise, etc. — alors que le sujet cherche plutôt à se poser dans le monde, à

trouver un sens à son existence. Pour se construire, ce dernier doit se lier à l'autre et, en ce sens, il ne peut émerger que dans l'engagement qui appelle le dépassement de soi et invite à travailler au bien commun.

Mais en ces temps de morosité, qu'est-ce qui motive encore l'engagement et la solidarité?

Nous nous proposons de partager ce qui nourrit le feu, la flamme, la motivation, de ceux et celles qui portent des projets d'entraide et de construction du monde. L'engagement ne semble-t-il pas favoriser une bonne santé mentale, puisque par lui, chacun peut trouver la cohérence entre sa vie intérieure et sa vie en société?





New acting director at West Island

Following the departure of Volunteer West Island Executive Director Monica Gaudet in June 2007, Paul Bissonnette has been named acting director.

Mr. Bissonnette joined VWI as coordinator of its Meals-on-Wheels program in August 2006 and quickly applied his business experience from CN and Nortel to improving service turnaround times, succeeding in getting new clients on Meals-on-Wheels service within one or two working days. In addition, he has covered a lot of ground exploring ways VWI can best serve isolated seniors through new activities and services.

He is active in the West Island community as Councillor for the City of Pointe-Claire and represents VWI at the West Island Seniors' Table. He is also on the board of Volunteer Assisted Service (VAS), a newly created organization responsible for medical transportation for citizens of the West Island.



Nouvelle directrice à Saint-Laurent

Le 18 juin 2007, Kathryn Roston se joint à l'équipe du Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent en tant que nouvelle directrice générale.

Le bénévolat fait partie de sa vie depuis sa jeunesse, alors qu'elle travaillait avec les personnes âgées et démunies. En 1990, madame Roston est devenue la fondatrice du Centre d'action SIDA Montréal (Femmes), travaillant comme bénévole à plein temps pour assurer sa continuité. En 1992 elle a assumé le poste de directrice générale. D'ailleurs, c'est dans cette fonction que madame Roston avait souvent fait appel au CAB de Montréal pour recruter des bénévoles. Maintenant c'est à son tour d'aider les groupes communautaires à avoir accès aux bénévoles dont ils ont besoin. Ceci ferme la boucle et lui permet encore d'encourager ses concitoyens et concitoyennes à trouver la satisfaction profonde que procure l'activité bénévole.

Madame Roston a travaillé au Canada, aux États-Unis et en France dans les secteurs privés et à but non lucratif, avec une expertise en formation des ressources humaines, supervision, marketing, vente directe, télémarketing et service à la clientèle.

23 ans

d'une amitié capable de faire bouger les montagnes

Le Parrainage civique les Marronniers est un organisme à but non lucratif qui mise sur la création de jumelages entre des citoyens bénévoles et des personnes ayant une déficience intellectuelle afin d'améliorer la qualité de vie de ces dernières et briser leur isolement. L'organisme, situé dans le quartier Rosemont à Montréal, existe depuis 1980.

Le 15 avril dernier, le Prix Gérard Hamon, édition 2007, a été attribué à Claire Guertin et Lise Lefebvre, respectivement marraine et filleule au Parrainage civique les Marronniers. Décernée annuellement dans le cadre de la Journée québécoise du parrainage civique, cette prestigieuse distinction vient reconnaître la qualité exceptionnelle d'un jumelage ainsi que les retombées bénéfiques qui en découlent tant pour les personnes impliquées que pour la collectivité.

Pourquoi les deux lauréates ont-elles suscité l'adhésion du jury ? Le mouvement du parrainage civique vise à « rendre le monde meilleur, un jumelage à la fois ». Avec Claire et Lise on peut affirmer, sans l'ombre d'un doute : « mission accomplie »!

Lise est maintenant une femme dynamique, débrouillarde et entourée d'amis, et cela, en bonne partie grâce à sa marraine qui a constamment su favoriser son autonomie et sa participation à la vie de la communauté. « Ma filleule avait toutes les qualités pour se réaliser, affirme Claire. Je me sens privilégiée d'avoir fait le chemin avec elle. Elle a fait de moi une meilleure personne. Nous deux, c'est du solide. Après 23 ans, on est toujours là l'une pour l'autre. »



Le Parrainage civique les Marronniers offre actuellement aide et soutien à près de 70 jumelages. Il est, par ailleurs, membre du Regroupement québécois du parrainage civique qui rassemble vingt organismes de parrainage. Chacun d'eux a pour objectif l'intégration et la participation sociale des personnes qui vivent avec une incapacité (intellectuelle, physique ou psychique).

Pour plus d'informations :
Virginie Paquin, directrice générale
Parrainage civique les Marronniers
Tél : 514.374.9050
www.pcmarronniers.com

De gauche à droite : Jean Charest, directeur du partenariat et de l'intervention individuelle de l'Office des personnes handicapées du Québec, Lise Lefebvre, filleule gagnante, Lise Cloutier, agente d'intégration du Parrainage civique les Marronniers (en remplacement de Claire Guertin, marraine gagnante) et Yvette Leblanc, présidente du Regroupement québécois du parrainage civique.



Vous avez des bénévoles dont vous aimeriez souligner la contribution ? Faites-nous parvenir textes et photos, nous les publierons avec joie dans le bulletin de janvier 2008 et/ou sur notre site Web. Vos commentaires, suggestions d'articles, anecdotes et témoignages sont toujours les bienvenus.

par Marjorie Northrup,
coordonnatrice aux Services
alimentaires bénévoles

Un bref regard sur le commérage



“Great minds discuss ideas; average minds discuss events; small minds discuss people”
— Eleanor Roosevelt

Allons-y donc avec une confession (il paraît que ça soulage l'âme!) : je fais parfois du commérage!

Vous aussi d'ailleurs, comme tout le monde... Certains sociologues voient même un rôle social important dans ces échanges d'information. Raconter de petits potins sur des connaissances mutuelles créerait chez un groupe d'individus un sentiment de solidarité et d'appartenance. Aussi, faut-il avouer qu'une certaine curiosité concernant son prochain est tout à fait normale. Comme bien des choses de la vie, le mal est dans la forme et le contenu.

Il faut être d'autant plus prudent vis-à-vis du commérage dans sa vie professionnelle et encore plus dans le secteur bénévole et communautaire, qui est un bien petit monde! Une anecdote suffit à l'illustrer : il y a quelques semaines, durant la «pause-santé» d'une rencontre de travailleurs du secteur, je fumais une cigarette avec une collègue (oui, je le sais, pause SANTÉ!) quand une tierce personne arrive en trombe et dit, avec l'air satisfait et un peu excité de quelqu'un qui a quelque chose de juteux à raconter, «c'est donc dommage, la façon dont le c.a. du centre ABC a congédié sans bonne raison son directeur, M. XY».

Je connais très bien M. XY, et je sais pertinemment qu'il a choisi de quitter son poste avec le respect de son entourage. Je me suis empressée de corriger mon interlocutrice de façon peut-être un peu sévère — elle s'est offusquée en demandant où était le mal. Eh bien, ce petit bout de fausse information peut vite faire le tour du secteur, et nuire à sa victime lors de sa prochaine recherche d'emploi. Règle no. 1 : quand je ne suis pas certain de ce que j'avance, je me tais!

Voici un vieux conte d'Europe de l'Est qui en dit long : une commère est confrontée par le rabbin du village qui lui fait voir les conséquences néfastes de ses calomnies — la commère, pénitente, offre de reprendre ses paroles. Pas convaincu de la bonne compréhension de celle-ci, le rabbin lui donne une tâche : «va sur le toit de la synagogue et vide les plumes d'un oreiller aux quatre vents, puis va chercher toutes les plumes et rapporte-les moi». Notre pénitente arrive exténuée et démoralisée après de longues heures de recherche. Elle a compris que certains de ses racontars sont partis et ne pourront jamais être repris. Règle no. 2 : je pense aux torts que peuvent causer mes paroles.

Soyons réalistes, nous sommes humains, la nature humaine dicte que nous voulons partager avec d'autres des informations intéressantes et même parfois scandaleuses! Règle no. 3 : je choisis mon interlocuteur, certaines personnes sont reconnues pour leur discrétion et n'iront pas répéter à tout venant. C'est à ceux-ci que je me confie! Addendum essentiel : Si j'ai besoin de préfacier mon information avec «dis-le pas à personne», la SEULE façon de m'assurer à 100% que ça n'ira pas plus loin, c'est de ne rien dire!

Je termine en me posant deux petites questions : si je me plais à écouter les gens qui n'ont rien de positif à dire des autres, que disent ces gens de moi quand j'ai le dos tourné? Et si je répète à tout venant ce que j'entends sur autrui, que vont penser de moi les gens probes et généreux?

Apathy is Boring!



So your organization wants to work with youth but you don't know where to start? You know that cool is an important word but you feel like the latest hip hop trends are a bit out of your league? You want to make sure that the next generation takes up your mission and keeps it vibrant, but you know that the long meetings and 70s decor in your boardroom probably won't be the vibe young people are into? You should know about Apathy is Boring!

This young non-partisan organization uses art, media, and technology to encourage young people to become more involved in their communities and in the democratic process. Seeing so many of their peers disengaged from the political process, founders Ilona Dougherty, 23, Paul Shore, 30, and Mackenzie Duncan, 20, wanted to see youth voting rates increase and at the same time combat youth apathy.

Using their website, www.apathyisboring.com, and creative outreach projects, Apathy is Boring is positioning itself as the entry point for young people into lifelong active citizenry. Their aim is to show youth that becoming involved can be both fun and meaningful.

They are also playing a role in educating organizations about youth engagement through workshops and consulting services. Check out this workshop being offered in Montreal:

The Youth Friendly Workshop: How to Engage Youth in Your Work

- Date: Wednesday, October 17, 2007, from 10 a.m. to 5 p.m.
- Venue: to be announced
- Cost: \$50, lunch included.

This presentation highlights the *Youth Friendly Guide* and offers participants a hands-on interactive approach to effectively engaging youth in their work. The workshop leader will go through the guide expanding on the various sections and covering such topics as:

- What does youth engagement mean?
- Being real, trying not to be cool
- How to be real with youth
- Finding the fun: effective meetings, accessible documents and breaks
- Outreach in the age of mass media: using branding and marketing effectively

The workshop will be led by Ilona Dougherty, Executive Director of Apathy is Boring, who brings with her extensive experience engaging youth—and being a youth! She was recently named one of five women changing the world by *Canadian Dimensions* magazine, and was featured in the book *Notes from Canada's Young Activists*.

For more information or to register: info@apathyisboring.com or 514.844.2472.

Le Musée en partage est un programme éducatif unique offert par le Musée des beaux-arts de Montréal à l'intention des organismes communautaires.

Pour vérifier si votre organisme répond aux critères du Musée, veuillez s'il vous plait composer le 514.285.1600, poste 440. Vous pouvez également visiter le mbam.qc.ca/fr/activites/organismes.html.

P.-S. Ces activités peuvent se tenir au Musée ou, si votre groupe est à mobilité réduite, à votre lieu de rencontre habituel, sur l'île de Montréal.

Sharing the Museum is a unique educational programme offered free of charge by the Montreal Museum of Fine Arts to community organizations.

To find out if your group is eligible, call 514.285.1600, extension 440, or visit mbam.qc.ca/en/activites/organismes.html

P. S. Beyond the Walls programs are also available to mobility-restricted groups on the Island of Montreal on their own premises.

Assemblée générale annuelle 2007

Cette année, l'assemblée générale annuelle du CABM a fait partie intégrante des festivités entourant notre 70^e anniversaire. Grâce à la collaboration de Marilyn Lajeunesse, responsable des programmes éducatifs au Musée des beaux-arts de Montréal, plus de 50 invités ont eu droit à une visite guidée gratuite de l'exposition Emily Carr, qui débutait le jour même de l'assemblée. Plusieurs visiteurs ont exprimé le plaisir qu'ils ont pris à découvrir cette artiste canadienne méconnue, qui a célébré par ses tableaux la magie de nos paysages.

Après la visite, le « côté affaires », c'est à dire l'AGA, a eu lieu dans le magnifique écrin de la Salle des amis du Musée. Notre bien-aimé président sortant, André Guérard, a profité de l'occasion pour exprimer sa grande satisfaction vis-à-vis du travail accompli par les bénévoles et le personnel du CABM. Le directeur général, Kevin Cohalan, a fait un bref exposé des réalisations du Centre durant la dernière année, en mentionnant particulièrement l'obtention des prix Agnes-C.-Higgins de Centraide et Hommage bénévolat-Québec. Notre invitée spéciale, Michèle Thibodeau-DeGuire, présidente et directrice de Centraide du Grand Montréal, a parlé avec sa verve habituelle de la longue et fructueuse collaboration entre les deux organismes.

L'après-midi se termina sous l'esprit de la convivialité avec un vin d'honneur et les super hors d'œuvre du Café des Arts. Nous remercions nos invités, nos collaborateurs et nos chers bénévoles, qui nous fournissent l'élan nécessaire pour continuer notre mission pour au moins 70 autres années!

Le CABM

Le CABM, fondé en 1937, est un organisme de promotion de l'action bénévole, offrant des services de recrutement, d'orientation et de placement de bénévoles ainsi que de formation de coordonnateurs de bénévoles. Il organise une variété d'activités promotionnelles en collaboration avec de nombreux organismes communautaires de Montréal. Il est également responsable du Bureau central des Services alimentaires bénévoles et du Fichier de Noël.

Le CABM est un organisme de Centraide du Grand Montréal, un membre fondateur de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), un collaborateur du Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) et un membre de Bénévoles Canada et de COMACO.

The VBM

The VBM has been promoting volunteerism in Montreal since 1937. Its services include the recruitment, orientation and placement of volunteers, the training of volunteer coordinators and the organization of a variety of other promotional activities in collaboration with a wide range of Montreal community organizations. It is also responsible for the Volunteer Food Services Central Office and the Christmas Index.

The VBM is a Centraide of Greater Montreal agency, a founding member of the Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), collaborator with the Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) and a member of Volunteer Canada and of COMACO.

fcabq
FÉDÉRATION DES CENTRES
D'ACTION BÉNÉVOLE DU QUÉBEC


RÉSEAU DE
L'ACTION BÉNÉVOLE
DU QUÉBEC


Centraide
du Grand Montréal

IMPRIMERIE
MORLEY
PRINTING INC.

Tél : 514 944-5256
Fax : 514 624-0834

Norman A. Morley
Ken Doran

1770, 55^e avenue
Lachine H8T 3J5